



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
27 June 2005
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации в
отношении женщин**
Двадцать первая сессия

Краткий отчет о 442-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, во вторник, 22 июня 1999 года, в 10 ч. 15 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

Содержание

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками
в соответствии со статьей 18 Конвенции (*продолжение*)

Второй и третий периодические доклады Чили

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

02-25270 (R)

*** 0225270***

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции (продолжение)

Второй и третий периодические доклады Чили (CEDAW/C/CHI/2/ и 3, CEDAW/C/1999/II/CRP.1/Add.2)

1. По приглашению Председателя г-жа Бильбао (Чили) занимает место за столом Комитета.

2. **Г-жа Бильбао** (Чили), представляя второй и третий периодические доклады Чили (CEDAW/C/CHI/2 и 3), говорит, что еще в 1949 году ее страна продемонстрировала свою озабоченность в связи с положением женщин, создав Правовое управление по положению женщин, после чего в 1951 году было создано Национальное управление по положению женщин. Государственные учреждения, занимающиеся вопросами улучшения положения женщин, продолжали расширяться на протяжении 60-х годов до установления военного режима в 1973 году. Тогда резко сократилось участие населения в общественной жизни и политика в отношении женщин в основном стала ориентироваться на обеспечение благосостояния. Главной целью Национального секретариата по положению женщин, в который входили добровольные организации, было поощрение идеологии военного правительства, и, хотя в этих условиях многие женщины прекратили общественную деятельность, постепенно они стали участвовать в деятельности продемократических организаций. Кроме того, экономический кризис 80-х годов заставил многих женщин приступить к трудовой деятельности, с тем чтобы помочь своим семьям выжить.

3. В 90-е годы Чили вновь влилась в семью международного сообщества, восстановив демократию, однако имелся серьезный недостаток: дискуссии по вопросам культуры были приостановлены почти на 20 лет. Такая долгая изоляция препятствовала не только включению гендерного аспекта в государственную политику, но и внесению других необходимых изменений для улучшения положения женщин. Успехи в деле улучшения положения женщин на протяжении последнего десятилетия стали возможными благодаря созданию Национального управления по делам женщин (СЕРНАМ) в январе 1991 года. СЕРНАМ является государственным учреждением, директор которого имеет ранг министра

и входит в состав президентского кабинета. Управление имеет свой бюджет, который на начальном этапе финансировался главным образом за счет международного сотрудничества; в настоящее время правительство финансирует 90 процентов его расходов.

4. Задача Управления состоит в том, чтобы сотрудничать с исполнительной властью в разработке и координации государственной политики, направленной на прекращение дискриминации в отношении женщин в семье и общественной, экономической, политической и культурной сферах. Таким образом, значительная часть его работы является межсекторальной по своему характеру. Вместе с тем он предложил реформы действующих положений. План обеспечения равных возможностей для женщин на период 1994-1999 годов был включен в программу правительства, и он является главным механизмом выполнения обязательств, взятых на четвертой Всемирной конференции по положению женщин. Значительный успех был достигнут благодаря процессу модернизации, осуществляемому в стране. Вместе с экономическим кризисом в 80-е годы это вызвало резкое увеличение числа работающих женщин, а также повысило качество медицинского обслуживания и услуг в области планирования семьи. Кроме того, международные организации оказывали воздействие на проведение общественных обсуждений, включавшие в себя темы, которые ранее считались темами, имеющими личный характер, например, насилие в семье.

5. К числу будущих задач, стоящих перед чилийскими женщинами, относится обеспечение доступа к экономическим возможностям и занятости. Хотя разрыв между долей работающих мужчин и женщин сократился, доходы женщин по-прежнему в среднем на 29 процентов ниже доходов мужчин. Одним из главных обязательств демократических правительств является ликвидация крайней нищеты, и многие бедные семьи смогли повысить уровень жизни благодаря экономическому вкладу женщин. Так, Национальная программа профессиональной подготовки для женщин с низким уровнем доходов, прежде всего женщин, являющихся главами домашних хозяйств, стала одной из социальных программ в области ликвидации нищеты в Чили. Были также разработаны программы для сезонных рабочих, положение которых является особенно тяжелым. В целях обеспечения равного доступа жен-

щин к трудоустройству, безопасных условий работы, совместного выполнения семейных обязанностей и защиты материнства были внесены существенные поправки в законы о труде.

6. Образование является основным элементом обеспечения равных возможностей и развития. Одним из главных достижений Чили является равное число лиц мужского и женского пола, принимаемых во все заведения системы образования от начальной школы до университетов. Неграмотность практически ликвидирована, и исключением в этом отношении являются женщины старшего возраста, особенно в сельских районах, для которых разработаны программы обучения взрослых. Посещение школ детьми в возрасте от 6 до 12 лет фактически составляет 100 процентов, что является существенным достижением для сельских районов. Около 80 процентов девочек в возрасте от 13 до 19 лет продолжают обучение в школах. Приблизительно такое же число девочек и мальчиков из семей с низкими доходами бросили школы для того, чтобы способствовать экономическому выживанию семей: мальчики — работая по найму, а девочки — работая в домашних хозяйствах.

7. Что касается равных возможностей в плане образования, то государственная политика должна затрагивать вопросы качества образования и дискриминации, являющейся результатом содержания обучения и его методов. Кроме того, преподаватели должны и далее проходить подготовку по гендерным аспектам, с тем чтобы изменить модель ориентации женщин на определенные области обучения.

8. Другой проблемой, по которой необходимо принять более решительные меры, является предупреждение подростковой беременности. Хотя показатели рождаемости в Чили существенно сократились, число детей, рожденных матерями-подростками, увеличилось, и в 1996 году эти дети составляли 14,6 процентов от общего числа родившихся детей. Государство решает этот вопрос на комплексной основе и принимает конкретные превентивные меры в школах и при оказании медицинских услуг. В этой связи Национальное управление по делам женщин (СЕРНАМ) в сотрудничестве с министерствами образования и здравоохранения учредило специальные дни для проведения диалога, посвященного духовному здоровью и половым вопросам. К концу года эта программа, основной упор в которой делается на обучение молодых людей то-

му, как ухаживать за собой, и создание для них условий, с тем чтобы они проявляли более ответственное отношение к половой жизни, охватит 50 процентов всех государственных учебных заведений страны.

9. Что касается охраны здоровья и медицинского страхования, то оратор отмечает, что качество первичного медико-санитарного обслуживания в Чили почти такое же, как в развитых странах. В настоящее время показатель материнской смертности составляет 0,2 на 100 000 живорождений. Кроме того, благодаря достигнутым в этой области успехам существенно сократились показатели недоедания среди детей в возрасте до 6 лет, однако следует отметить, что в течение рассматриваемого периода стали появляться проблемы, связанные с избыточным весом.

10. Другая серьезная проблема в области здравоохранения в Чили — это искусственные аборты, которые являются второй основной причиной материнской смертности. По подсчетам, 25 процентов всех беременностей заканчиваются абортами. Аборты во всех их формах запрещены и наказываются в соответствии с законом. Аборты представляют собой опасность с медицинской точки зрения, т.к. делаются в тайных условиях и, как правило, в основном, в семьях с низким уровнем доходов. Основной стратегией правительства по предупреждению абортов и ослаблению их последствий является планирование семьи, а также поощрение концепции ответственного родительства, что позволяет супружеским парам принимать решения относительно желаемых беременностей и родов.

11. Причина тесного увязывания вопроса о медицинском страховании с началом трудовой деятельности женщин объясняется тем фактом, что основным видом деятельности большинства женщин по-прежнему является работа в домашних хозяйствах. Поэтому они имеют доступ к системе медицинского страхования в качестве иждивенцев. В 1996 году 26 процентов жен, считающихся «неработающими», имели доступ к медицинским услугам лишь в качестве «неимущих». Вместе с тем лишь 13 процентов экономически активных жен получали медицинские услуги в качестве «неимущих», поскольку, являясь работающими, они имели доступ к своим собственным планам медицинского страхования, предоставляющих им более широкие возможности в плане получения медицинских услуг.

Таким образом, любая политика, направленная на то, чтобы расширить доступ женщин на рынок труда, оказывает непосредственное воздействие на их возможности, связанные с охраной здоровья.

12. Что касается участия в общественной жизни, то оратор отмечает, что, хотя в выборах участвует больше женщин, чем мужчин, женщины не представлены в равной мере на уровне принятия решений. Однако число женщин, выбранных в конгресс и занимающих должности в муниципальных органах, увеличилось, равно как и число женщин, являющихся специалистами в области техники и дипломированными специалистами, а также работающих в судебных органах, средствах массовой информации и в сфере предпринимательства. Несмотря на такой прогресс, женщины по-прежнему сталкиваются с трудностями в обеспечении доступа к директивным должностям в экономической и политической сферах. Ни одна женщина еще не была Председателем сената или палаты депутатов или членом Верховного суда. Очень немногие женщины занимаются такими вопросами, как национальная безопасность и макроэкономическая политика. С другой стороны, в основном они заняты в областях деятельности, связанных с образованием, здравоохранением, семьей и правосудием.

13. Кроме того, женщины сталкиваются с препятствиями при назначении на руководящие должности в политических партиях, несмотря на то, что они выдвигаются в качестве кандидатов. Политика установления квот для женщин не предусмотрена в чилийском законодательстве, однако политические партии проводят такую политику. В этой связи предложенный в 1997 году законопроект, устанавливающий конкретные квоты для участия женщин в работе конгресса, не получил необходимой поддержки в парламенте. Кроме того, проводимая в настоящее время модернизация системы государственного управления, в частности, предусматривает предоставление равных возможностей для государственных служащих мужского и женского пола.

14. Что касается институционализации гендерной политики, то СЕРНАМ приложило серьезные усилия, направленные на то, чтобы широко осветить факт наличия дискриминации, а также подчеркнуло необходимость включения гендерного аспекта во все виды социальной деятельности. При посредничестве СЕРНАМ чилийское государство оказывало содействие в поощрении равенства прав и возмож-

ностей женщин и мужчин. Прежде всего отражением этого является ряд соглашений с различными министерствами и муниципалитетами, а также создание ряда межминистерских комитетов, в работе которых СЕРНАМ участвует в качестве координатора или активного члена.

15. СЕРНАМ играло также все более активную роль в улучшении осведомленности гражданских служащих и их подготовке по вопросам, касающимся учета гендерных аспектов в процессах планирования, осуществления и оценки программ. Кроме того, СЕРНАМ широко освещает информацию о правах женщин на основе активизации работы центров информации по правам женщин во всех региональных столицах. Вместе с тем СЕРНАМ широко освещает информацию об их правах на основе радиопрограмм на территории всей страны.

16. Существенные успехи были достигнуты в проведении правовых и конституциональных реформ. Количество введенных реформ не только оказало позитивное воздействие на качество жизни женщин, но и улучшило их положение и сократило различие в положении женщин и мужчин в различных областях. В этой связи 16 мая 1999 года конгресс одобрил поправку к статье 1 Конституции, заменив слово «мужчины» словом «лица», а также поправку к статье 19, в которой недвусмысленно говорится о том, что мужчины и женщины равны перед законом. Другие подготовленные законы касаются насилия в семье, отношения родства, раздела имущества и трудовых реформ.

17. Основная часть законодательной работы была проделана в период 1995-1999 годов, когда были приняты все указанные законы, за исключением закона о сексуальном преследовании. При разработке своей законодательской программы СЕРНАМ должно было учитывать также консервативные принципы, существующие в некоторых секторах, а также состав сената, в котором правительство не имеет большинства, что частично объясняется тем, что сенаторы назначаются. Последняя конституциональная реформа является краеугольным камнем в деле улучшения положения чилийских женщин, а также результатом глобализации культурных вопросов. Необходимо, используя соответствующие формулировки, повышать статус женщин в учебных заведениях и средствах массовой информации.

18. Закон о насилии в семье, определяющий такое насилие, как жестокое отношение, оказывающее неблагоприятное воздействие на физическое или духовное здоровье любого члена семьи, является одним из главных успехов, достигнутых в социальной и культурной сферах, поскольку в одном из каждых четырех чилийских домашних хозяйств женщины являются жертвами насилия. Поэтому было необходимо ввести правовые и социальные санкции для наказания за подобное поведение. Другим важным результатом этого закона было создание Межучрежденческого комитета по предупреждению насилия в семье. Еще одним важным шагом является закон № 19.585 от 1998 года, согласно которому были внесены поправки в уголовный кодекс и другие законы, касающиеся отношения родства, и который стал самой важной и радикальной реформой в области семейного права в нынешнем столетии.

19. Этот закон имеет жизненно важное значение в стране, где 40 процентов детей являются незаконными, ощущая при этом все связанные с этим негативные социальные последствия. В соответствии с новым законом все мальчики и девочки будут иметь одинаковые права на наследство, поддержку и правовую представленность. Закон заложил основу принципа свободного расследования отцовства и признал все типы доказательств, включая доказательства, полученные биологической экспертизой. Другие еще не принятые законопроекты касаются вопроса о женщинах и семейном праве, включая законопроект о создании семейных судов, законопроект о рассмотрении сексуальных преступлений, предусматривающий особое наказание за сексуальное насилие в браке, а также законопроект об усыновлении.

20. Чили пытается установить новый гендерный порядок, который покончит с дискриминацией, подчинением, исключением из политической жизни, насилием и принижением роли женщин. В этой связи составляется новый план, касающийся равенства возможностей мужчин и женщин, охватывающий 10-летний период, и в его разработку вносят вклад все слои общества. Задачи на будущее включают в себя удовлетворение потребностей в имеющихся далеко идущих последствиях социально-культурных изменениях, необходимых для ликвидации дискриминации, внедрения культуры экономической самостоятельности и равенства женщин, и поощрения гендерного равенства. К числу других

задач относится изменение структуры семейной жизни для повышения роли мужчин и внедрения подхода, предусматривающего включение гендерных аспектов во все направления государственной политики.

21. **Председатель** поздравляет правительство в связи с направленным им в конгресс законопроектом, касающимся реформы конституции, с тем чтобы недвусмысленно признать правовое равенство женщин и мужчин (третий доклад, стр. 8–9). Это важное дело, и оно создаст стимул для других стран поступить аналогичным образом. Кроме того, высокой оценки правительство заслуживает за ратификацию конвенции № 156 Международной организации труда (МОТ) и принятие плана обеспечения равных возможностей женщин на период 1994–1999 годов (третий доклад, стр. 12), предусматривающего программы профессиональной подготовки, которые окажутся полезными для включения аспектов, учитывающих гендерные особенности, в работу государственных служащих.

22. В рамках правительственной национальной программы профессиональной подготовки для женщин с низким уровнем дохода, прежде всего женщин, являющихся главами домашних хозяйств (третий доклад, стр. 12), будет проделана большая работа по ликвидации масштабов нищеты в стране. Программа для женщин-сезонных рабочих (третий доклад, стр. 32) также является актуальной, так как сезонные рабочие составляют значительную часть рабочей силы. Кроме того, защита в Чили домашних прислуг является хорошей моделью для других стран, поскольку часто эта категория женщин находится в наиболее неблагоприятном положении.

23. Что касается детских учреждений для работающих матерей, за которые работодатели должны платить, если у них работают 20 или больше женщин, то представляется, что многие работодатели нанимают менее 20 работников, с тем чтобы не покрывать расходы на это. Возможно, решением этой контрпродуктивной проблемы было бы предоставление равных благ как мужчинам, так и женщинам. Оратор задает вопрос, могут ли в программе владения землей для сельских женщин в равной мере участвовать женщины, относящиеся к смешанным расам, и женщины из числа коренных народов при том понимании, что конечная цель программы должна состоять, конечно же, в обеспечении равно-

го доступа к земле той же площади и того же качества, на которую имеют право мужчины.

24. Успех СЕРНАМ в столь многих областях продемонстрировал, что Управление эффективно спланировано, пользуется политической поддержкой и что его функции должным образом определены. Представитель Чили указал, что, поскольку его миссия заключается в сотрудничестве с исполнительной властью и различными государственными органами в качестве главной политической организации, занимающейся проблемами женщин, СЕРНАМ не ведет непосредственной работы с женщинами. Однако, возможно, было бы полезным изменить основную направленность, установив прямые связи и наладив диалог между правительством и многими женскими группами и неправительственными организациями в этой области, особо учитывая при этом сделанный в Пекинской программе действий основной упор на налаживание связей с гражданским обществом. Как это ни странно, в чилийских докладах ничего не говорится о роли женских групп и неправительственных организаций в стране. Известно, что чилийские женщины всегда участвовали в национальном развитии в экономической, политической, социальной и культурной областях, и Комитету было бы интересно получить дополнительную информацию об их роли после утверждения демократии.

25. Программа предупреждения подростковой беременности (третий доклад, стр. 15 и 16) не дала ожидаемых результатов, так как показатели беременности среди подростков повысились. Объяснить это можно лишь неадекватной работой по половому воспитанию и недостаточной информацией в школах или же отсутствием доступа к противозачаточным средствам. Поскольку девушки в Чили становятся беременными в очень молодом возрасте, необходимо, чтобы в решении этой проблемы участвовали СЕРНАМ и другие имеющие к этому отношение организации, а также необходимо обеспечить наличие широкого ассортимента надлежащих противозачаточных средств, учитывая при этом влияние католической церкви на решение этого вопроса в Чили и других латиноамериканских странах. Следует отметить также, что сегодня в соответствии с чилийским законодательством для стерилизации — очень индивидуального решения женщины, касающегося ее репродуктивных прав, — требуется разрешение мужа, и правительство должно изменить

такое положение дел. Оратор задает вопрос, какие меры были приняты в отношении еще не рассмотренного законопроекта, изменяющего установление правовых признаков, преследование и наказание за ряд сексуальных преступлений (третий доклад, стр. 12).

26. **Г-жа Абака**, ссылаясь на активное участие делегата из Чили, являющегося специалистом по гендерной проблематике, в деятельности Рабочей группы Комиссии по положению женщин по Факультативному протоколу к Конвенции, говорит, что она надеется, что Чили поддержит принятие Протокола Генеральной Ассамблеей и в последующем ратифицирует его. Одобрив замечания Председателя по медицинским вопросам, она отмечает, что требование о согласии супруга относительно добровольной стерилизации было добавлено в существующие положения по рекомендации чилийских медицинских учреждений. Очевидно, что медицинские учреждения не имеют информации о репродуктивных правах женщин, и можно было бы провести в них определенную работу по правам человека. Это положение противоречит пункту 1 статьи 12 и статье 16(е) Конвенции. Правительство должно рассмотреть вопрос о внесении изменений в это и другие положения, касающиеся репродуктивных прав, а кроме того, полезным для него окажутся общие рекомендации №№ 21 и 24 Комитета.

27. Предупреждение беременности представляет собой проблему из-за сильного влияния церкви в чилийском обществе и правительстве. Однако правительство должно обеспечить, чтобы все пользовались правом на хорошее здоровье, включая репродуктивное здоровье, и должно действовать как светское правительство, как это должно быть в такой высоко развитой стране, как Чили. В любом случае не должно быть трудностей с законным доступом к доступным методам контрацепции после изнасилования, эффективность которых, как правило, составляет 90 процентов.

28. Дискриминация в отношении беременных учащихся, отчисленных из школ, вызывает сожаление, и она является грубым нарушением прав на равенство и на образование. Не вызывает сомнения, что такое прогрессивное правительство, как правительство Чили, обладает политической волей принять меры в отношении этой ситуации. Хотя предпринятая ранее попытка не увенчалась успехом, следует сделать это снова и улучшить понимание

этого вопроса населением. Что касается статьи 12, то в доклад должна быть включена информация о злоупотреблении наркотиками, включая табак. Она полагает, что курение широко распространено среди женщин в Чили, и надеется, что в следующем докладе будет содержаться информация о мерах, принимаемых для решения этой проблемы.

29. **Г-жа Акар** говорит, что в докладе не затрагивается важный аспект, содержащийся в статье 5. По ее мнению, менее активное участие женщин в работе судебных органов, политической жизни и в гражданской службе и отношение к женщинам в соответствии с законом недвусмысленно указывает, что сложившиеся стереотипы являются одним из серьезных препятствий на пути улучшения положения женщин в Чили. До тех пор, пока институциональные реформы не будут сопровождаться культурными изменениями, они, как правило, будут давать неодинаковые или же даже нежелательные результаты. Хотя, например, существуют законы по борьбе с дискриминацией в области трудоустройства, продвижению женщин на работе часто препятствуют существующее культурное мировоззрение и сложившиеся модели поведения.

30. Результатом законов, запрещающих насилие в отношении женщин, может быть расширение насилия в отношении них, так как мужчины могут начать воспринимать женщин как угрозу традиционным понятиям о силе мужчин. Поэтому необходимо разработать программы для мужчин, направленные на изменение доминирующих элементов патриархальной культуры. Такие инициативы по улучшению осведомленности имеют особенно важное значение в культурах, в которых оказалось трудным изменить политические структуры. Оратор хотела бы знать, какие меры или программы приняты в Чили для того, чтобы привлечь внимание политических руководителей, руководителей общин и соответствующих социальных групп к вопросу о равенстве мужчин и женщин.

31. **Г-жа Ауидж** дает высокую оценку правительству Чили за его откровенный и транспарентный доклад. Кроме того, заслуживают высокой оценки его усилия, направленные на ликвидацию нищеты, борьбу с насилием в отношении женщин и применение учитывающего гендерные факторы подхода в деле осуществления прав женщин во всех областях. Однако озабоченность у нее вызывает проблема, связанная с подростковой беременностью, а также

запрещение абортов, что препятствует осуществлению прав на образование, охрану здоровья и даже жизнь. Защита этих прав является исключительной обязанностью государства. В целях предупреждения ранней беременности необходимо разработать программы по предоставлению девушкам информации о репродуктивном здоровье. Правительство, требующее, чтобы после родов молодых матерей вновь принимали в государственные школы, должно рассмотреть вопрос о том, чтобы заставить имеющие лицензии частные школы действовать аналогичным образом. Аборты — это крайне важный вопрос, связанный с правами на охрану здоровья и жизнь. Возникает вопрос о том, почему запрещено прерывание беременности по медицинским показаниям.

32. Существенные успехи были достигнуты в защите прав, связанных с жизнью семьи: все дети, рожденные как в браке, так и вне брака, теперь считаются законнорожденными. Предполагается, что супруги будут придерживаться принципа совместной ответственности; на смену концепции «отцовского авторитета» пришла концепция «родительского авторитета». Возраст вступления в брак, хотя и остается низким, стал одинаковым как для юношей, так и для девушек, и женщины больше не должны получать от своих мужей разрешения для того, чтобы заниматься профессиональной деятельностью. Однако, хотя законопроект, который легализует разводы, был одобрен Палатой депутатов в 1997 году, он еще не утвержден сенатом. Оратор хотела бы знать причины такой отсрочки, а также то, какой характер она имеет: процедурный, культурный или религиозный. Она настоятельно призывает правительство Чили удвоить усилия по узакониванию разводов.

33. **Г-жа Картрайт** говорит, что она глубоко обеспокоена в связи с законами и политикой, регулирующими положение женщин в чилийской частной жизни. Аборты были запрещены на заключительном этапе правления авторитарного режима, что крайне неблагоприятно сказалось на женщинах. В Чили зарегистрирован самый высокий показатель незаконных абортов на душу населения в Латинской Америке. Четверть случаев материнской смертности вызвана неквалифицированными абортами, и этот показатель постоянно растет. Поскольку за аборты женщины подвергаются тюремному наказанию, требование о том, чтобы врачи инфор-

мировали об абортах, в связи с последствиями которых женщины обратились в больницы, также представляет опасность для здоровья женщин. Кроме того, серьезный характер проблемы насилия в отношении женщин в Чили свидетельствует о том, что, возможно, многие женщины становятся беременными в результате принуждения.

34. Результатом усилий правительства, направленных на усовершенствование законодательства о насилии в семье, стала перегрузка судебной системы; судьи не избираются с учетом их знаний по гендерным вопросам и не проходят по ним подготовку. Кроме того, имеющаяся информация указывает на то, что консервативные силы, в том числе церковь, проводят широкомасштабные кампании, с тем чтобы не допустить утверждения законопроекта о разводе. Хотя сегодня вопрос о законодательстве, регулирующем разделение собственности супругов и право контролировать собственность во время брака, не является важным, после принятия законодательства о разводе он приобретет большее значение.

35. Особое внимание следует уделить укреплению семейных судов, отбору и профессиональной подготовке судей, разработке устойчивой политики в отношении разводов, аборт и пользования имуществом во время брака и после его расторжения, а также защите прав женщин в связи с уходом за детьми. В заключение оратор всецело поддерживает усилия Национального управления по делам женщин (СЕРНАМ) и чилийские неправительственные организации, занимающиеся осуществлением Конвенции.

36. **Г-жа Корти** говорит, что за девять лет демократического правления правительство Чили добилось колоссального прогресса в обеспечении равных возможностей женщин. Большое впечатление на нее производят участие женщин в трудовой деятельности, практически полная ликвидация неграмотности и кампания по сокращению масштабов нищеты. Однако она глубоко убеждена в том, что для того, чтобы иметь достаточные силы для внесения подлинных изменений, СЕРНАМ, директор которого является одним из министров, необходимо повысить до уровня министерства. В результате этого более заметную роль будут играть сотрудничающие с ним неправительственные организации.

37. Как и многие другие члены Комитета, оратор испытывает разочарование в связи с запрещением разводов и аборт. Учитывая большое число женщин, умерших в результате незаконных аборт, Чили следует продумать вопрос об изменении своих концепций, касающихся права на жизнь. Хотя правительство одобрило широкие вопросы, касающиеся общественной сферы, которые были подняты на таких международных форумах, как Международная конференция по народонаселению и развитию и четвертая Всемирная конференция по положению женщин, ему следует обратить внимание на защиту прав женщин в частной сфере.

Заседание закрывается в 13 ч. 05 м.